



R32變頻式分體冷氣機

## 遙控器操作說明書

|          |          |
|----------|----------|
| 室內機型號：   | 室外機型號：   |
| RS-TS9R  | RU-TS9R  |
| RS-TS12R | RU-TS12R |
| RS-TS18R | RU-TS18R |
| RS-TS24R | RU-TS24R |

在安裝或操作之前，請仔細閱讀本說明書。  
請妥善保存本說明書以備將來參考。



# 目錄

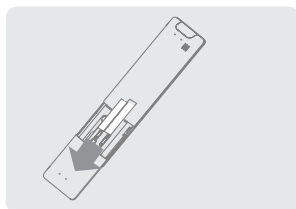
|                |    |
|----------------|----|
| 遙控器規格.....     | 02 |
| 遙控器操作.....     | 03 |
| 按鍵及功能說明.....   | 04 |
| 遙控器螢幕顯示圖示..... | 05 |
| 如何使用基本功能.....  | 06 |
| 如何使用進階功能.....  | 08 |

## 遙控器規格

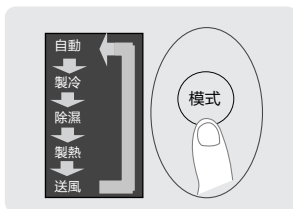
|        |                        |
|--------|------------------------|
| 額定電壓   | 3.0V (乾電池R03/LR03 × 2) |
| 信號接收範圍 | 8m                     |
| 環境溫度   | -5°C~60°C (23°F~140°F) |

### 快速啟動指南

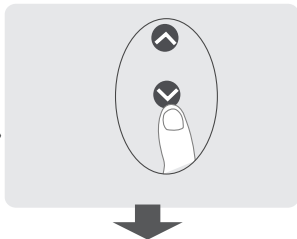
#### 1 安裝電池(AAA)



#### 2 選擇模式



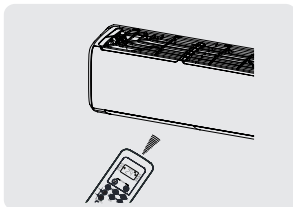
#### 3 設定溫度



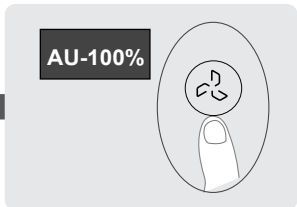
#### 6 按下電源按鍵



#### 5 將遙控器對準室內機



#### 4 設定風速



### 不了解功能用途？

有關如何使用冷氣機的詳細說明，請參閱本說明書的「如何使用基本功能」及「如何使用進階功能」章節。

### 特別說明

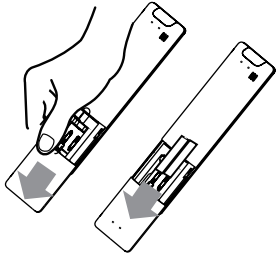
- 冷氣機上實際的按鍵設計，可能與圖示略有不同。
- 若室內機不具備某項特定功能，按下遙控器上的相應按鍵將不會有任何反應。
- 當《遙控器操作說明書》與《使用說明書》在功能描述上存在較大差異時，應以《使用說明書》的描述為準。

## 遙控器操作

### 插入和更換電池

您的冷氣機設備可能配有兩節電池（部份型號適用）。使用前請將電池插入遙控器。

1. 將遙控器後蓋向下滑動，露出電池艙。
2. 放入電池，注意將電池的.(+)和.(-)極與電池艙內的符號對應。
3. 將電池蓋滑回原位。



### 遙控

- 陽光直射會干擾紅外線信號接收器。
- 遙控器與空調之間必須保持無障礙視距。
- 若遙控器信號意外控制到另一個電器，請將該電器移至其他位置，或聯絡客服。

### ❗電池處理

- 請勿將電池當作未分類城市垃圾處理。請參考當地相關法律法規，了解電池的正確處理方式。
- 電池的處理圖示底部，可能帶有化學符號。該化學符號表示電池中含有超過特定濃度的重金屬。  
例如：Pb（鉛）>0.004%。
- 電器及廢舊電池必須交由專業處理機構，進行再利用、回收和循環再造。規範處置此類物品，有助於避免其對環境及人體健康產生潛在負面影響。



### 電池性能

為了獲得最佳產品性能：

- 請勿混用新舊電池或不同品牌的電池。
- 如果設備閒置超過兩個月，請勿將電池留在遙控器內。

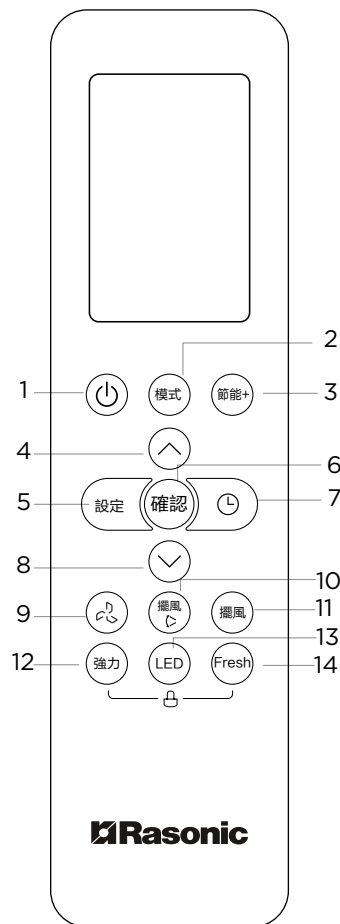
### 遙控器使用注意事項

本設備經測試符合美國聯邦通訊委員會（FCC）規則第 15 部分對 B 類數位設備的限制要求。此類限制旨在為住宅環境中的設備提供合理防護，避免其遭受有害干擾。本設備會產生、使用並輻射射頻能量，若未按說明書要求安裝和使用，可能會對無線電通訊造成有害干擾。但不能保證在特定安裝環境下，不會出現干擾情況。若本設備確實對無線電或電視接收信號造成有害干擾（可透過開關設備進行判定），建議用戶嘗試採取以下一種或多種措施消除干擾：

- 調整接收天線的方向或位置。
- 增大設備與接收器之間的距離。
- 將設備連接至與接收器不同電路的電源插座。
- 諮詢經銷商或經驗豐富的無線電 / 電視技術人員尋求幫助。
- 任何未經合規責任方批准的改動或改裝，均可能導致用戶操作本設備的權限失效。

## 按鍵及功能說明

在開始使用新冷氣機之前，請務必熟悉其遙控器的使用方法。以下是遙控器的簡要說明。有關冷氣機的操作步驟，請參閱本說明書的「如何使用基本功能」部分。



| 說明 |   |
|----|---|
| 1  | <b>開 / 關按鍵：</b> 用於啟動或關閉冷氣機。   |
| 2  | <b>模式按鍵：</b> 用於模式切換，按照：自動 > 製冷 > 除濕 > 製暖 > 送風<br>註：僅製冷型冷氣機不支援製暖模式。                                    |
| 3  | <b>節能 + 按鍵：</b> 用於啟動或停止節能運行。  |
| 4  | <b>溫度調高按鍵：</b> 用於以 1°C (1°F) 為提高溫度。最高溫度為 30°C (86°F)。<br>注意：同時按下 ▲ 和 ▼ 按鍵，並保持 3 秒，溫度顯示將在°C 和°F 標度之間切換 |
| 5  | <b>設定按鍵：</b> 用於設置以下模式：睡眠 > 防直吹(不適用) > Follow Me > 自動清潔 > 智能濕度控制 > AP 模式，並按此順序依次循環。                    |
| 6  | <b>確認按鍵：</b> 用於確認所選功能。  |
| 7  | <b>定時按鍵：</b> 用於設定冷氣機定時啟動或關閉。  |
| 8  | <b>溫度調低按鍵：</b> 用於以 1°C (1°F) 為降低溫度。最低溫度為 16°C (60°F)。   |
| 9  | <b>風速按鍵：</b> 用於調節風速，按自動 > 20% > 40% > 60% > 80% > 100% 之順序依次循環。<br>按下 ▲ 溫度調高或 ▼ 溫度調低按鍵，以 1% 為增加/降低風速。 |
| 10 | <b>擺風按鍵 (上下)：</b> 用於啟動或停止水平導風板擺風。   |
| 11 | <b>擺風按鍵 (左右)：</b> 用於啟動或停止垂直導風板擺風。   |
| 12 | <b>強力按鍵：</b> 用於使冷氣機在儘可能短的時間內達到預設溫度。   |
| 13 | <b>LED 按鍵：</b> 用於開啟或關閉 LED 螢幕及冷氣機蜂鳴器。   |
| 14 | <b>新風按鍵：</b> 用於啟動 Fresh / 紫外光燈功能。   |
| 15 | <b>鎖定按鍵：</b> 同時按下「強力」及「Fresh」兩個按鍵，並保持 5 秒以鎖定鍵盤。再次同時按下這兩個按鍵，並保持 2 秒以解鎖鍵盤。                              |

# 遙控器螢幕顯示圖示

遙控器開啟後，資訊即會顯示。

**第一排圖示：**

- 睡眠模式
- 不適用於本設備。
- 不適用於本設備。
- Follow Me
- 自動清潔
- 電池電量低 (如果閃爍)

**第二排圖示：**

- 不適用於本設備。
- 智能濕度控制
- 強力
- Fresh
- 無線控制

**模式顯示：顯示目前模式**

- 自動
- 製冷
- 除濕
- 製暖
- 送風

製暖模式僅適用於冷暖型冷氣機。

**第三排圖示：**

- ECO+
- ON
- OFF
- 鎖定功能
- 靜音功能
- 不適用於本設備。

**溫度 / 定時 / 風速顯示**

顯示預設設定溫度、風速, 或使用定時開 / 關功能時的定時設定。

**風速**

| 自動                        | 靜音       | 低      | 中      | 高              |
|---------------------------|----------|--------|--------|----------------|
| 🌀                    AUTO | 🌀        | 🌀      | 🌀      | 🌀              |
|                           | 1% 2-20% | 21-40% | 41-60% | 61-80% 81-100% |

**注意：** 在自動模式或除濕模式下，不支援風速調節。

**第四排圖示：**

- 水平導風板擺風
- 垂直導風板擺風
- 不適用於本設備。

## 註：

以上顯示的所有資訊僅供參考。實際操作過程中，螢幕上僅會顯示相關的指示資訊。

## 如何使用基本功能

### ● 註

操作前，請確保冷氣機已接通電源，且電源運作正常。

### 自動模式

選擇自動模式



設定所需溫度



啟動冷氣機



註：

- 1..在自動模式下，冷氣機將根據設定溫度自動選擇製冷、或送風模式。
- 2..自動模式下，無法設定風速。

### 製冷模式

選擇製冷模式



設定溫度



設定風速



啟動冷氣機



### 除濕模式

選擇除濕模式



設定所需溫度



啟動冷氣機



註：在除濕模式下，冷氣機會自動控制風速，無法手動設定。

### 送風模式

選擇送風模式



設定風速



啟動冷氣機



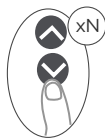
註：在送風模式下，不能設定溫度。因此，遙控器螢幕上不會顯示溫度。

## 設定定時

**定時啟動 / 關閉**——設定冷氣機自動啟動 / 關閉的時間。

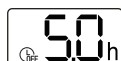
### 定時啟動設定

按下「定時」按鍵，以啟動冷氣機定時啟動功能。



### 定時關閉設定

按下「定時」按鍵，以啟動冷氣機定時關閉功能。

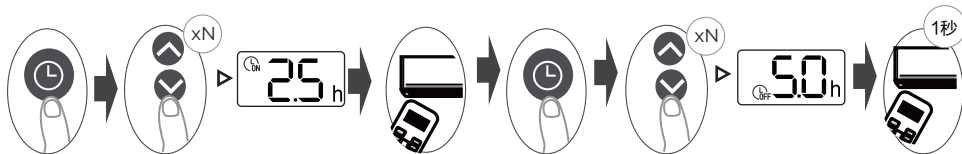


### 註：

1. “xN” 表示您可以多次按下按鍵，直至設定為所需時間。
2. 設定「定時啟動」或「定時關閉」功能時，每次按壓時間增加 30 分鐘，最長可設至 10 小時。超過 10 小時後，每次按壓時間增加 1 小時，最長可設至 24 小時。（例如：按壓 5 次為 2.5 小時，按壓 10 次為 5 小時）。計時達到 24 小時後，將恢復為 0.0 小時。
3. 將定時器設為 0.0 小時即可取消任一功能。

### 定時啟動 / 關閉設定（示例）

請注意，兩種功能所設定的時間均為相對於目前時間的延後時長。



定時器啟動.

冷氣機定時  
啟動

冷氣機定時  
關閉



目前時間.  
下午 1 點.



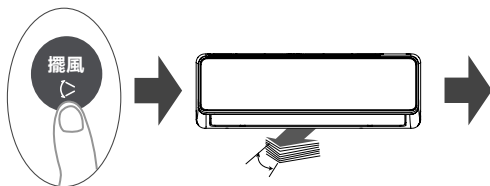
2.5 小時後  
5 小時後

示例：如果目前的時間為下午 1:00，那麼按照上述步驟設定定時器後，冷氣機將於 2.5 小時後（下午 3:30）啟動，於下午 6:00 關閉。

## 如何使用進階功能

### 擺風功能

按下「擺風」按鍵

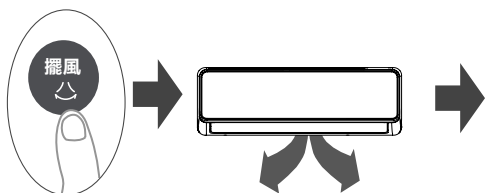


反覆按下此按鍵，若按壓間隔在 3 秒內，水平導風板將按照以下順序運行：

導風板自動擺風停止 > 導風板自動擺風啟動 > 導風板角度 1 > 導風板角度 2 > 導風板角度 3 > 導風板角度 4 > 導風板角度 5。

反覆按下此按鍵，若按壓間隔超過 3 秒，水平導風板將按照以下順序運行：

導風板固定角度 > 導風板自動擺風啟動 > 導風板自動擺風停止。



按下此按鍵，垂直導風將自動左右擺風。

### LED 顯示



按下此按鍵可開啟或關閉室內機顯示螢幕。



按下此按鍵 5 秒以上

長按該按鍵 5 秒以上，室內機將會顯示實際室溫。再次長按 5 秒以上，將恢復顯示設定溫度。

## 強力功能



在製冷模式下選擇強力功能時，冷氣機將以最強風速吹出冷風，快速啟動製冷流程。

## 靜音功能



長按「送風」按鍵 2 秒以上，可啟動 / 停用靜音功能。  
由於壓縮機低頻運轉，可能導致製冷能力不足。

## 節能 + 功能



在製冷模式下按下此按鍵，風速將切換為自動模式，設定溫度保持不變，既能提升舒適感、節省能耗，又能減少溫度波動。

**註：**該功能僅在冷氣機處於製冷模式時可用。當節能 + 功能啟動時，強力和靜音功能將自動取消。啟動自動清潔、強力、靜音功能，或按下「模式」按鍵、「開／關」按鍵，均會取消節能 + 功能。

## 睡眠功能



**註：**在送風或除濕模式下，睡眠功能不可用。睡眠功能用於在睡眠期間降低能耗（此時無需維持原有溫度設定即可保持舒適）。

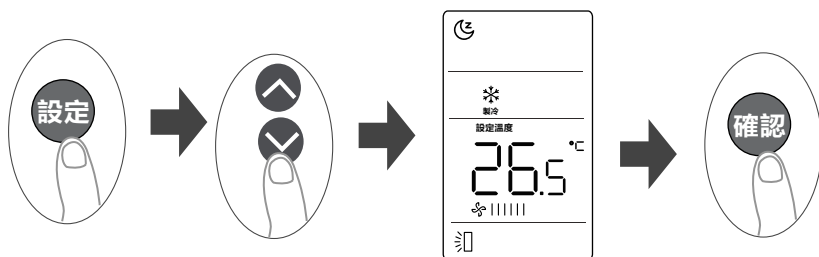
在製冷模式下可調節風速。自動模式下，風速為固定值。

**註：**啟用睡眠功能後，系統將在 30 分鐘內自動記憶設定溫度。下次啟動時，冷氣機將按照上次記憶的溫度開始運行。睡眠功能啟動後，將在 9 小時後自動取消。

## Fresh 功能



按下“Fresh”按鈕，離子發生器將啟動。此功能有助於淨化室內空氣。



- 按「設定」按鍵進入功能設定，然後按「設定」按鍵  $\vee$  或  $\wedge$  「溫度調高」或「溫度調低」按鍵選擇所需功能。所選功能符號將在顯示區域閃爍，按「確認」按鍵確認。
- 若要取消選定的功能，只需再次執行上述步驟。
- 按下「設定」按鍵，按照如下順序滾動瀏覽各項運行功能：

睡眠 (☾) > Follow Me (人) > 自動清潔 (☼) > 智能濕度控制 (Qi) > AP模式 (Wi)

註：若您的遙控器上有「防直吹」、「智能濕度控制」或「睡眠」按鍵，則不能透過「設定」按鍵選擇此功能。

## Follow Me功能

Follow Me功能可使遙控器測量其目前位置的溫度，並每3分鐘將此信號發送給冷氣機。在使用自動、製冷或製熱模式時，由遙控器(而非室內機本身)檢測環境溫度，能夠讓冷氣機對您周圍的溫度進行優化調節，確保達到最佳舒適效果。

**注意：**長按「強力」按鍵7秒，即可開啟/關閉Follow Me功能的記憶模式。

- 若記憶模式已激活，螢幕會顯示“On”，持續3秒。
- 若記憶模式已關閉，螢幕會顯示“OFF”，持續3秒。
- 記憶模式啟動期間，按下開/關按鍵、切換模式或發生斷電，均不會取消Follow Me功能。

## 自動清潔功能

自動清潔技術可去除可能引起異味的灰塵和霉菌。自動清潔技術透過快速冷凍和解凍熱交換器，清除附著在上面的污物。

啟用該功能時，室內機顯示“CL”。運行20至130分鐘後，冷氣機將自動關閉並結束清潔功能。

## 智能濕度控制功能

當此功能啟用時，風速將變為自動，設定溫度保持不變。系統可控制室內濕度，確保室內不過於乾燥或潮濕，同時維持舒適的溫度。

**注意：**此功能僅在冷氣機處於製冷模式時可用。當智能濕度控制功能被啟動時，若冷氣機啟用了強力、靜音、節能+或自動清潔功能，這些功能將自動退出。

當關閉冷氣機或啟動自動清潔或節能+功能時，智能濕度控制功能將自動退出。

## AP功能

使用「設定」按鍵選擇AP

(接入點)模式以啟用無線配置。若冷氣機不支援該功能，可透過在10秒內按壓LED按鍵7次的方式進入AP模式。

## 睡眠功能

使用此功能可減少睡眠時的能耗。啟用睡眠功能後，冷氣機將智能調節溫度及風速，營造更舒適的睡眠環境。

在睡眠模式下，系統會自動記憶30分鐘內的設定溫度。下次啟動時，冷氣機將按照上次記憶的溫度開始運行。睡眠功能啟動後，將在9小時後自動取消。



## ● Special Avowal

- 1. The information above has been checked; our company reserves the hermeneutic power to any print errors or misunderstanding on the content.**
- 2. Any technology improvement will add into new instruction without any prior notices. The product appearance and color refer to the practical air conditioner.**
- 3. The e-copy of user manual can be sent by e-mail on requested, please call Shun Hing Electric Works & Engineering Co. Ltd. hotline at 2861 2767.**

## ● After sale service

Guarantee period state from the date of purchasing to one year. If the product is damaged under proper use, a free repair service is available. Please present the official invoice and the guarantee certificate with the sales point's chop / redemption center's chop for free maintenance. For enquiries, please contact Shun Hing Electric Service Centre Limited hotline at 2406 5666.

**Turn off the power and contact Shun Hing Electric Service Centre Ltd. as soon as any of the following events occur.**

- The circuit breaker frequently trips or the fuse blows regularly.
- If water or foreign objects have accidentally entered the air conditioner.
- If there is abnormal sound during operation.



SHUN HING ELECTRIC WORKS & ENGINEERING CO., LTD

k

SHUN HING ELECTRIC SERVICE CENTRAL LTD.

k

門 馬 號激成工業大廈 第一期 樓F座



# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

(適用於樂信牌冷氣機)

## 注意

1. 適用系統: iOS / Android
  - 請保持APP為最新版本。
  - 由於特殊情況有機會發生，我們明確聲明如下：  
並非所有iOS和Android系統都與手機應用程式兼用，對於因不兼容而產生的任何問題，我們概不負責。
2. 手機應用程式可能會為了產品功能的改進而隨時更新，恕不另行通知。
3. 手機應用程式不能在完全斷電的情況下運作，用戶必須保持冷氣機在接電狀態 (待機模式)下功能才可正常運作。

適用型號:

分體機:

RS/RU-TS9R, RS/RU-TS12R, RS/RU-TS18R, RS/RU-TS24R



**Rasonic 樂信牌**



# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

(適用於樂信牌冷氣機)

×

選擇 2.4GHz Wi-Fi 網絡並輸入密碼

如果你的 Wi-Fi 是 5GHz 的，請先設置為 2.4GHz 常見路由器的設置方法



1. 請於路由器設置2.4GHz Wi-Fi 網絡，並開啟手機的藍牙功能。

2. 掃描以上二維碼下載”信興集團“手機應用程式，並且進行註冊及登入。



# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

(適用於樂信牌冷氣機)



3. 在完成註冊及登入後，進入應用程式主界面，點選【添加設備】。



# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

(適用於樂信牌冷氣機)

正在蒐集附近的設備，請確保設備處於開機狀態

手動添加

智慧產品

辦公室

冷氣機

電風扇



HC-75系列



HC-75系列



圖標 >

名稱 >

位置 >

分體機 >

4. 連接方式:  
按遙控器上【SET】鍵至遙控器  
顯示屏出現  標誌，再按  
【OK】鍵，室內機顯示屏出現  
【AP 】，然後連接產品。



# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

(適用於樂信牌冷氣機)



5. 程式自動搜尋附近的設備，按步驟啟動相機功能，再掃描右方二維碼，選擇2.4GHz Wi-Fi 網絡後便能成功連接設備。





# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

(適用於樂信牌冷氣機)



6. 裝置添加後，用戶可自定裝置名稱並指定裝置所在房間。

註: 因窗口機與分體機共用相同手機應用程式，如單位內超過1部相同系列的冷氣機，建議更改不同名稱及位置以便識別。



# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

(適用於樂信牌冷氣機)



7. 連接成功後，點擊左下角【開/關】鍵可啟動或關閉冷氣機。



# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

(適用於樂信牌冷氣機)



8. 點擊【模式】鍵可選擇 自動、製冷、抽濕及送風 模式。  
關於各個模式的說明請參閱使用及安裝說明書。



# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

(適用於樂信牌冷氣機)



9. 點擊【風速】鍵可選擇 自動、低風速、中風速及高風速。  
關於各個風速的說明請參閱使用及安裝說明書。



# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

(適用於樂信牌冷氣機)



10. 點擊【 - 】或【 + 】鍵可調節或設定所需溫度。  
(於【抽濕】及【送風】模式下溫度不能設定)



# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

(適用於樂信牌冷氣機)



## 11. 其他功能:

- ① 【強力】鍵 – 快速降低室內溫度。
- ② 【上下搖擺】鍵 – 啟動或停止上下送風葉擺動。
- ③ 【左右搖擺】鍵 – 啟動或停止左右送風葉擺動。
- ④ 【自動清潔】鍵 – 啟動或關閉冷氣機自動清潔功能。
- ⑤ 【ECO+】鍵 – 進入節能模式。

以上功能詳情請參閱使用及安裝說明書。



# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

(適用於樂信牌冷氣機)



12. 點擊右下角【定時】鍵可設定啟動或關閉冷氣機時間。



# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

(適用於樂信牌冷氣機)



13. 點擊【定時】鍵後，請按以下步驟設定：  
① 設定小時(左)及分鐘(右)。



# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

(適用於樂信牌冷氣機)



- ② 點擊【重複】鍵，可設定每個星期指定時間重複或只執行一次啟動或關閉冷氣機時間，選擇後點擊【儲存】鍵儲存設定。



# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

(適用於樂信牌冷氣機)



- ③ 點擊【開關】鍵，選擇定時啟動或定時關閉冷氣機，確定後按【儲存】鍵儲存設定。



# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

(適用於樂信牌冷氣機)



- ④ 點擊【模式】鍵，選擇定時啟動時的模式，確定後點擊【儲存】鍵儲存設定。



# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

(適用於樂信牌冷氣機)



- ⑤ 點擊【溫度】鍵，選擇定時啟動時的設定溫度，確定後點擊【儲存】鍵儲存設定。



# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

(適用於樂信牌冷氣機)



- ⑥ 點擊【風速】鍵，選擇定時啟動時的設定風速，確定後點擊【儲存】鍵儲存設定。



# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

(適用於樂信牌冷氣機)

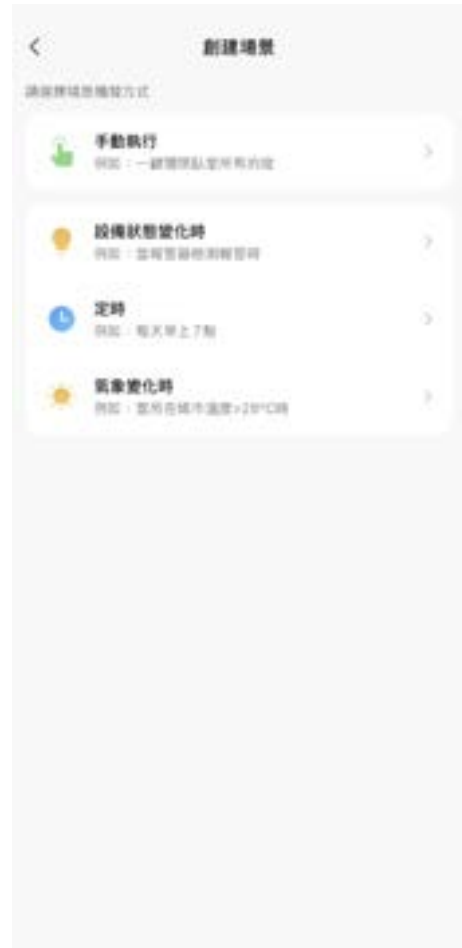


- ⑦ 設定完成後，點擊【儲存】鍵儲定時啟動或定時關閉設定。



# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

(適用於樂信牌冷氣機)



## 14. 創建場景:

點擊下方正中位置【場景】進入【創見場景】設置頁面，可設定在指定環境(如定時、氣象變化等)下執行指令。

註：

- 氣象變化資訊及數據由第三方提供。
- 執行指令一般會有 10-15 分鐘延時。



# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

(適用於樂信牌冷氣機)



## 15. 共享裝置:

點擊右上角【...】進入設置頁面，點擊【共享裝置】，點擊【信興集團帳號】，輸入被分享用戶的電郵地址便可，新增帳號後可多人控制設備。

註：

- 必須是這個設備的主用戶才能使用分享功能，被分享的用戶必須註冊並登入信興集團手機應用程式，否則無法使用分享功能；
- 共享裝置上限人數為20人。



# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

(適用於樂信牌冷氣機)



## 16. 移除設備:

點擊右上角【...】進入設置頁面，  
點擊【移除裝置】，可移除設備。  
確認移除後，設備需重新啟動及  
重新連接信興集團手機應用程式。



# “信興集團” 手機應用程式使用及操作說明

## (適用於樂信牌冷氣機)

**Rasonic 樂信牌**

信興電工工程有限公司

**SHUN HING ELECTRIC WORKS & ENGINEERING CO., LTD**

辦公室: 香港九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心9樓

OFFICE: 9/F, PENINSULA CENTRE, 67 MODY ROAD,

TSIMSHATSUI EAST, KOWLOON, HONG KONG

電話 TEL: (852) 2861 2767 傳真 FAX: (852) 2865 6706

網址 WEBSITE: [www.shew.com.hk](http://www.shew.com.hk)

電郵 EMAIL: [shew@shunhinggroup.com](mailto:shew@shunhinggroup.com)

保養及維修 **MAINTENANCE AND REPAIR SERVICE**

信興電器服務中心有限公司

**SHUN HING ELECTRIC SERVICE CENTRE LTD.**

辦公室: 香港新界葵涌勝耀街2號信興中心11樓

OFFICE: 11TH FLOOR, SHUN HING CENTRE, 2 SHING YIU STREET, KWAI CHUNG, NEW

TERRITORIES, HONG KONG

電話 TEL: (852) 2406 5666

傳真 FAX: (852) 2408 0316

網址 WEBSITE: [www.shesc.com](http://www.shesc.com)

消耗品/附件銷售熱線 **CONSUMABLES/ ACCESSORIES SALES HOTLINE**

電話 TEL: (852) 2406 5666

客戶服務中心 **CUSTOMER SERVICE CENTRES**

香港新界葵涌勝耀街2號信興中心1樓

1ST FLOOR, SHUN HING CENTRE, 2 SHING YIU STREET, KWAI CHUNG, NEW TERRITORIES, HONG KONG

電話 TEL: (852) 2406 5439

傳真 FAX: (852) 2408 1389

澳門慕拉士大馬路149號激成工業大廈(第一期)2樓F座

Avenida de Venceslau de Morais, No. 149, 2 andar - F, Edf, Industrial Keck Seng (Bloco 1), Macau

電話 TEL: (853) 2836 2928

傳真 FAX: (853) 2833 6405

有關最新之客戶服務中心資訊, 請參閱信興服務中心網址 [www.shesc.com](http://www.shesc.com) 或致電維修服務熱線查詢。

For the latest information of customer service centres, please visit [www.shesc.com](http://www.shesc.com) or call us at our hotline.